



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

14/02/08

ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΣΥΝΑΥΛΙΑ - ΣΥΝΟΔΕΙΑ ΒΩΒΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

«**Θωρηκτό Ποτέμκιν**»

του **Sergej M. Eisenstein**



ΡΟΤΕΜΚΙΝ

ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
THESSALONIKI STATE SYMPHONY ORCHESTRA

**Καλλιτεχνικός Διευθυντής**  
**Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης**  
Μύρων Μιχαηλίδης

**Ειδικό Ταμείο Οργάνωσης Συναυλιών (ΕΤΟΣ)**

Πρόεδρος  
Βασίλης Γάκης  
Αντιπρόεδρος  
Κωνσταντίνος Καλαϊτζής

**Μέλη**  
Θεοφάνης Καραγιώργος  
Στέλλα Μπότσα  
Ευσταθία Μαυρίδου-Γκουτζίκα

To copyright για τις φωτογραφίες του Θωρηκτού Ποτέμκιν είναι:  
© Stiftung Deutsche Kinemathek - Filmmuseum Berlin

**Συντονισμός - Επιμέλεια ύλης:**  
Θεοδώρα Καραμανίδου  
**Μουσικολογική επιμέλεια:**  
Evelin Voigtmann  
**Μεταφράσεις:**  
Γλώσσημα και Βερχάμ

**Φωτογραφίες ΚΟΘ:**  
Νώντας Στυλιανίδης  
**Φωτογραφία Αίθουσας**  
**Δοκιμών ΚΟΘ:**  
Άρης Ράμμος

**Σχεδιασμός εντύπου:**  
pad advertising  
**Φιλμ - Εκτυπώσεις:**  
ΚΑΠΑ-ΜΙ Κουρτίδου-Μυλαράκης

# ΘΩΡΗΚΤΟ ΠΟΤΕΜΚΙΝ

Ταινία αφιερωμένη  
στην επανάσταση του 1905 στη Ρωσία

Πέμπτη  
14/02/08

ώρα 21:00

Μέγαρο Μουσικής  
Θεσσαλονίκης

**Christof Escher**  
Διευθυντής ορχήστρας

Σε συνεργασία με την  
European Film Philharmonic



Η ταινία προβάλλεται με την  
ευγενική παραχώρηση της  
Deutsche Kinemathek Museum  
für Film und Fernsehen

Η μουσική είναι μια  
παραχώρηση της Ries & Erler

Η ταινία είναι κατάλληλη για  
παιδιά άνω των 12 ετών.

ΠΟΤΕΜΚΙΝ

Παραγωγός: Ja. M. Blioch

Βοηθοί παραγωγής: A.P. Krjukow, A. Kotoschew

Σενάριο: Nina Agadshanowa-Schutko

Διεύθυνση φωτογραφίας: Eduard Tissé

Σκηνοθεσία:

**Sergei Eisenstein**

Βοηθοί σκηνοθέτη: Grigori Aleksandrow,  
Aleksandr Antonow, Michail Gomorow,  
Aleksandr Ljowschin, Maxim Strauch

Μουσική:

**Edmund Meisel**

Ενορχήστρωση και διασκευή:

**Helmut Imig**

Διάρκεια: 79 λεπτά

Παραγωγή: 1ο εργοστάσιο Γκοσκίνο  
(Fabriki Goskino, Μόσχα 1925)

## ΠΑΙΖΟΥΝ

ναύτης Wakulintschuk **Aleksandr Antonow**  
ναύτης Matjuschenko **Nikolai E. Lewtschenko**  
αξιωματικός Giljarowski **Grigori Aleksandrow**  
αντιπλοίαρχος Golikow **Wladimir Barski**  
ναύτης **Michail Gomorow**  
γιατρός του πλοίου, Smirnow **Sawitkow**

Συμμετέχουν ο πληθυσμός του Οδησσού  
και οι ναύτες του Κόκκινου Στρατού

## ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

4

Η Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης είναι ένα από τα δύο σημαντικότερα συμφωνικά σχήματα της Ελλάδας. Το ρεπερτόριο που περιλαμβάνεται στο πρόγραμμά της ξεκινά από τη μουσική μπαρόκ και φθάνει μέχρι τις πρωτοποριακές συνθέσεις του 21ου αιώνα.

Ιδρύθηκε το 1959 από τον Έλληνα μουσουργό Σόλωνα Μιχαηλίδη και κρατικοποιήθηκε το 1969. Πολλοί και σημαντικοί Έλληνες καλλιτέχνες ανέλαβαν τη διευθυντική «σκυτάλη» της. Πρώτος ο ιδρυτής της και στη συνέχεια ο Γεώργιος Θυμής, ο Άλκης Μπαλτάς, ο Κάρολος Τρικολίδης, ο Κοσμάς Γαλιλαίας, ο Κωνσταντίνος Πατσαλίδης, ο Λεωνίδας Καβάκος και ο Μίκης Μιχαηλίδης. Σήμερα ο αριθμός των μελών της ορχήστρας ανέρχεται στους εκατό περίπου μουσικούς με διευθυντή τον αρχιμουσικό Μύρωνα Μιχαηλίδη.

Πέρα από τις τακτικές συμφωνικές συναυλίες της καλύπτει ένα ευρύ φάσμα καινοτόμων καλλιτεχνικών δραστηριοτήτων, πραγματοποιώντας τακτικά παραστάσεις

όπερας, μπαλέτου, με συνοδεία βωβού κινηματογράφου, κ.ά. Στο πλαίσιο της διαμόρφωσης του μελλοντικού φιλόμουσου κοινού εντάσσεται η έντονη δραστηριότητά της με εκπαιδευτικές συναυλίες για παιδιά, νέους και όλη την οικογένεια.

Ένας από τους βασικούς στόχους της ορχήστρας είναι η προβολή της ελληνικής μουσικής παρακαταθήκης με την παρουσίαση πολλών πρώτων εκτελέσεων πανελληνίως και παγκοσμίως. Στο ίδιο πλαίσιο εντάσσεται και η προώθηση νέων καλλιτεχνών, πολλοί από τους οποίους σήμερα είναι καταξιωμένοι στην ελληνική και διεθνή μουσική σκηνή. Πρωτοπορώντας στον ελληνικό μουσικό χώρο ηχογραφεί με διεθνούς κύρους δισκογραφικές εταιρείες, όπως η BIS και η NAXOS.

Στον κατάλογο των Ελλήνων και ξένων αρχιμουσικών και σολίστ που έχουν συμπράξει με την Κ.Ο.Θ., συμπεριλαμβάνεται ένας μεγάλος αριθμός διάσημων προσωπικοτήτων: P. Domingo, L. Pavarotti,



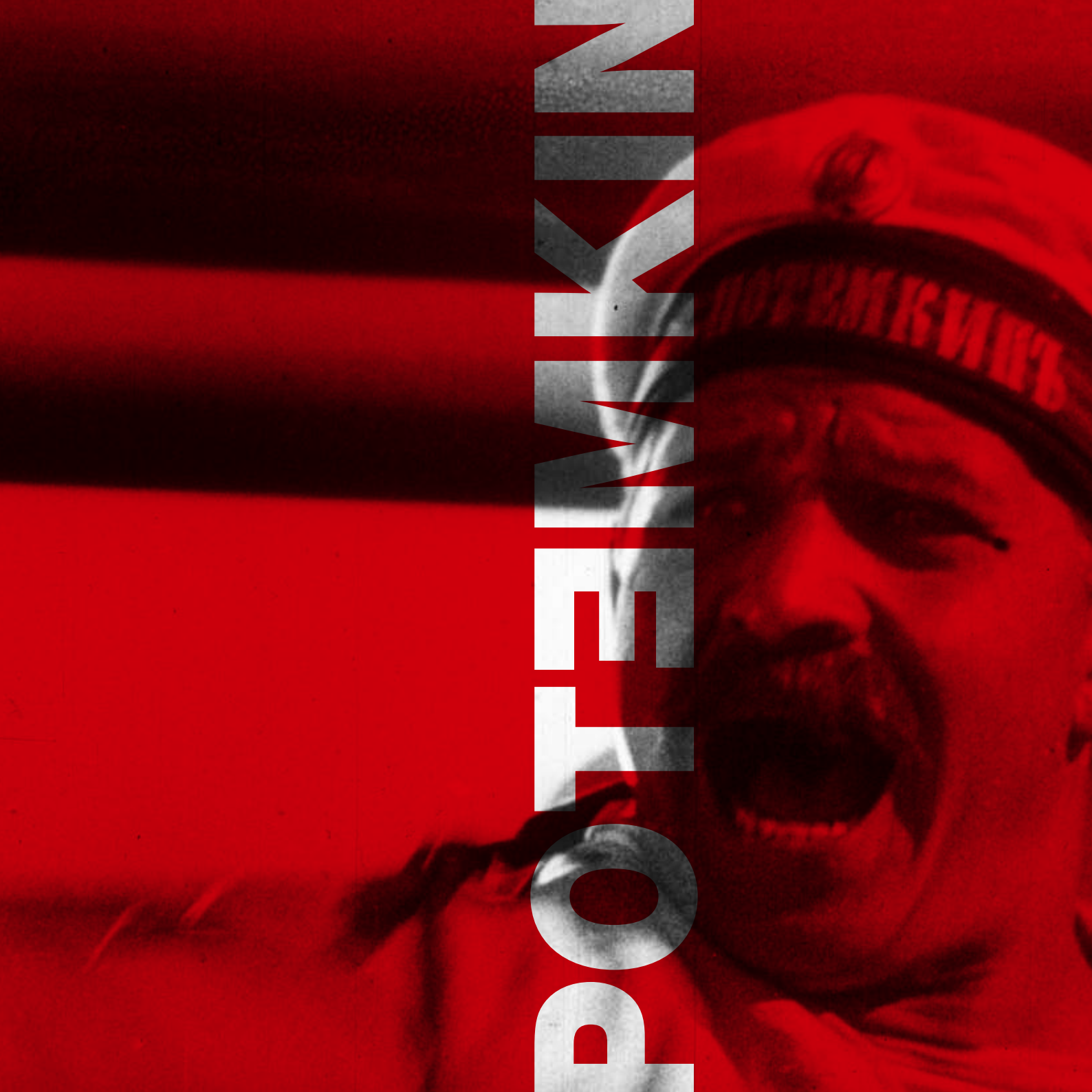
J. Anderson, S. Accardo, A. Ciccolini, S. Mintz, A. Khatchaturian, M. Rostropovich, Y. Horenstein, E. Kurtz, Y. Simonov, Οδ. Δημητριάδης, C. Mandeal, N. Gutman, M. Maisky, K. Κατσάρης, Λ. Καβάκος, V. Ashkenazy, P. Badura-Skoda, N. Magalov, L. Kogan, R. Ricci, V. Tretjakov, V. Spinakov, L. Berman, P. Fournier, B.L. Gelber, W. Nelson, K. Πασχάλης, Δ. Σγούρος, Μ. Τιρίμο, Θ. Κερκέζος, κ.ά.

Η Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης πραγματοποιεί τις συναυλίες της στο Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης. Πέρα από τη συχνή και συστηματική παρουσία της σε πόλεις ολόκληρης της Βόρειας Ελλάδας, περιοδεύει σε όλο τον ελλαδικό χώρο. Εμφανίζεται επίσης στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών και συμπράττει στα σημαντικότερα φεστιβάλ τόσο της χώρας όσο και του εξωτερικού (Φεστιβάλ Αθηνών-Ηρώδειο, Δημήτρια, Φιλίππων, Διεθνές Φεστιβάλ «Κύπρια»-Κύπρος, International Festival Zino Francescatti-Μασσαλία, Φεστιβάλ Eclectic-Βαλένθια, κ.ά.).

Τον Φεβρουάριο του 2007 η παραγωγή της ΚΟΘ "Impressions for saxophone and orchestra", με σολίστα τον Θεόδωρο Κερκέζο και διευθυντή ορχήστρας τον Μύρωνα Μιχαηλίδη, απέσπασε το βραβείο ποιότητας δισκογραφίας Pizzicato "Supersonic". Το Δεκέμβριο του 2007 πραγματοποίησε μια ιστορική συναυλία στην Αίθουσα Συναυλιών της Απαγορευμένης Πόλης του Πεκίνου, αφιερωμένη στο Ν. Καζαντζάκη, στο πλαίσιο του πολιτιστικού έτους της Ελλάδας στην Κίνα.

Ηλεκτρονική διεύθυνση: [www.tssso.gr](http://www.tssso.gr)

PROFESSIONAL



# ΘΩΡΗΚΤΟ ΠΟΤΕΜΚΙΝ

## BRONENOSEZ POTJOMKIN

Σκηνοθεσία: Sergei Eisenstein,  
Σοβιετική Ένωση, 1925, Βουβή, ασπρόμαυρη, 70'

Το Θωρηκτό Ποτέμκιν είναι μια ιστορική ταινία, που αναφέρεται στην εξέγερση των ναυτών του ομώνυμου θωρηκτού στην Οδησό, το 1905, την εποχή του Ρωσο - Ιαπωνικού πολέμου. Αφορμή της εξέγερσης, κατά την ταινία, ένα κομμάτι σάπιο κρέας. Οι πολίτες της Οδησού συνδράμουν τους εξεγερθέντες, με αποτέλεσμα να ακολουθήσει η επέμβαση των Κοζάκων και η περίφημη σκηνή της σφαγής των αμάχων στις σκάλες της Οδησού. Στο τέλος το Ποτέμκιν συμπαρασύρει σε εξέγερση και τον υπόλοιπο στόλο.

Παρά το ότι το φιλμ μοιάζει με δραματοποιημένο ντοκιμαντέρ, που εύκολα θα μπορούσε να χαρακτηριστεί ταινία προπαγάνδας, στην πραγματικότητα είναι μια μελέτη πάνω στη χρήση του μοντάζ, αλλά και στη δυνατότητα του κινηματογράφου να παράγει ιδέες.

Το Θωρηκτό Ποτέμκιν, αν και έχουν περάσει 75 χρόνια από τη δημιουργία του, διακρίνεται ακόμη και σήμερα για την πλαστική συμμετρία και την πάλλουσα δύναμη των εικόνων του και παραμένει μια κορυφαία στιγμή στην ιστορία του κινηματογράφου.

## ΘΩΡΗΚΤΟ ΠΟΤΕΜΚΙΝ

8

Έγινε θεσμός πια στη Θεσσαλονίκη, η Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης να συνοδεύει ζωντανά ταινίες του βωβού κινηματογράφου. Φέτος συνοδεύει την ταινία «Θωρηκτό Ποτέμκιν», η οποία θεωρήθηκε από τους ειδικούς ως μια από τις καλύτερες ταινίες στην ιστορία της έβδομης τέχνης του 20ού αιώνα.

Γι' αυτές τις πρώτες ταινίες πολύ σημαντική είναι η προσπάθεια διαφόρων φορέων, όπως της Stiftung Deutsche Kinemathek, για ανάπλαση της αρχικής μορφής των ταινιών, που με τον καιρό είχαν φθαρεί, τροποποιηθεί και συχνά θεωρούνταν κατά κάποιον τρόπο χαμένες. Στην εποχή μας είναι δεδομένο, οι ταινίες να συνοδεύονται με μουσική ειδικά γραμμένη για το έργο, το λεγόμενο soundtrack. Στα πρώτα βήματα του κινηματογράφου όμως, η μουσική δεν είχε συνήθως άμεση σχέση με το έργο. Η ταινία το «Θωρηκτό Ποτέμκιν» είναι από τις λίγες, που απέκτησε αυθεντική μουσική, γραμμένη γι' αυτήν. Ας δούμε όμως πρώτα κάποια από τα ιστορικά στοιχεία της εν λόγω ταινίας του σκηνοθέτη Σεργκέι Αϊζενστάιν.





## ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ

Στη Μόσχα, το Μάρτιο 1925, η επιτροπή για τη διοργάνωση της επετείου των γεγονότων του 1905 αποφάσισε, πως εκτός από τις ομιλίες, το κεντρικό στοιχείο των εκδηλώσεων θα ήταν μια ταινία, και μάλιστα με τη συνοδεία ορχήστρας - κάτι που δεν ήταν και τόσο συνηθισμένο τότε στη Ρωσία. Λίγο αργότερα ανακοινώνεται, πως ο Σεργκέι Αϊζενστάιν (1898-1948) θα είναι ο σκηνοθέτης. Ήδη τον Απρίλιο, ο ιστορικός και στέλεχος του κόμματος Νέβσκι παρουσίασε σε 170 σελίδες την καταγραφή των γεγονότων του 1905, από τις οποίες οι επτά μιλούν για την εξέγερση των ναυτών στο θωρηκτό Ποτέμκιν, παραθέτοντας επίσης αναφορές αυτόπτων μαρτύρων. Με βάση αυτά, η Νίνα Αγκατσάνοβα-Σούτκο ολοκλήρωσε στις 19 Μαΐου το σενάριο για την ταινία «Το έτος 1905», που μέσα σε δέκα ενότητες παρουσίαζε ένα πανόραμα των γεγονότων της επανάστασης.

Αφού εγκρίθηκε το σενάριο από την επιτροπή, άρχισε ο Αϊζενστάιν τις προετοιμασίες και τα γυρίσματα, ακολουθώντας το σενάριο. Ενώ είχε καλύψει μεγάλο μέρος του σεναρίου, ο σκηνοθέτης στο τέλος του Αυγούστου κατέστρεψε όλες τις γυρισμένες σκηνές, για να ετοιμάσει ένα άλλο σενάριο με τίτλο Θωρηκτό Ποτέμκιν. Μάλιστα αναζήτησε για τη νέα ταινία τον εικονολήπτη Εντουάρ Τισσέ, ο οποίος έφερε μεταξύ άλλων και έναν νέο τότε τύπο κάμερας, μια Bell & Howell. Τα γυρίσματα ουσιαστικά ξεκίνησαν τέλος Σεπτεμβρίου, διότι έπρεπε να κατασκευαστούν διάφορες εξέδρες και σκάρες, προκειμένου να μετακινούνται οι κάμερες ειδικά για τις σκηνές στη σκάλα της Οδησσού.

Για τις σκηνές με μεγάλο πλήθος (συμμετείχαν από 1500 μέχρι 3000 άνθρωποι) ο σκηνοθέτης χρησιμοποίησε μια μπάντα, έτσι ώστε αφενός μεν να ακολουθούν το ρυθμό και αφετέρου να συγκινηθούν από τη μουσική και να κλάψουν με αληθινά δάκρυα. Επίσης, έπρεπε να ετοιμαστεί το πλοίο, που ήταν το «12 Απόστολοι», αφού το αυθεντικό πλοίο “Knyas Potjomkin Tawritscheski” («Ο πρίγκιπας Ποτέμκιν της Ταυρίδας») δεν υπήρχε πια. Όλα τα γυρίσματα τελείωσαν στις 30 Νοεμβρίου 1925 και η ταινία έπρεπε να ολοκληρωθεί μέχρι τις 24 Δεκεμβρίου, όταν θα γιορταζόταν η επέτειος. Η επιτροπή κάλεσε την ορχήστρα του θεάτρου Μπολσόι να συνοδεύσει την ταινία, η οποία όμως το θεώρησε δύσκολο εγχείρημα, λέγοντας χαρακτηριστικά «*πώς να περιγράψουμε τα σκουλήκια στο κρέας με μουσική;*»

Ενώ ο Αϊζενστάιν δούλευε μέχρι την τελευταία στιγμή στην ταινία, κόβοντας και ράβοντας ακόμα κάποιες σκηνές, η ορχήστρα ετοίμασε αποσπάσματα από κάποια κλασικά έργα του Μπετόβεν και του Τσαϊκόφσκι, όπως συνηθιζόταν τότε. Ήδη στην πρεμιέρα, στο πλαίσιο του εορτασμού του 1905, η ταινία είχε κερδίσει το κοινό. Αλλά και στη «δεύτερη» πρεμιέρα για τον κόσμο στις 18 Ιανουαρίου 1926 στη Μόσχα, οι θεατές αντέδρασαν άμεσα και χειροκρότησαν ενθουσιωδώς την ταινία. Ο Αϊζενστάιν ήταν ιδιαίτερα ικανοποιημένος, όταν η πώληση των εισιτηρίων για το Ποτέμκιν ξεπέρασε την αμερικάνικη ταινία «Ρόμπιν Χούντ».

## ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ



Η εξέγερση στο Ποτέμκιν, ενώ φαίνεται να αποτελεί ένα χρονικό των εξελίξεων, σαν ταινία ντοκιμαντέρ, η σειρά των γεγονότων παρουσιάζεται έτσι ώστε να λειτουργεί σαν μια κλασική τραγωδία. Ο ίδιος ο Αϊζενστάιν, χωρίζοντας την πλοκή σε πέντε ενότητες, αποκάλυψε το έργο τραγωδία. Μόνο το τέλος της ταινίας είναι δική του επινοήση και δε βασίζεται στα γεγονότα. Η δημιουργία ενός δράματος σε πέντε πράξεις τονίζεται επίσης από τους τίτλους, που παρουσιάζονται σε κάθε πράξη. Ο σκηνοθέτης ήθελε να προκαλέσει στο θεατή μια πολύ έντονη συναισθηματική αντίδραση. Πρόκειται βέβαια για μια προπαγανδιστική ή πολιτική ταινία, όπως άλλωστε όλες του Αϊζενστάιν, η οποία θέλει να επηρεάσει τη γνώμη του κοινού υπέρ των ανταρτών και εναντίον των τυραννικών αρχών. Και σαν *paris pro toto* ο σκηνοθέτης ήθελε το επεισόδιο της ανταρσίας να συμβολίσει και να εκφράσει συναισθηματικά όλα τα επαναστατικά γεγονότα του έτους 1905.

## ΟΙ ΠΕΝΤΕ ΕΝΟΤΗΤΕΣ

### **1 Άνθρωποι και σκουλήκια**

Οι ναύτες στο θωρηκτό μαθαίνουν για τον αγώνα του λαού. Η τεταμένη κατάσταση δυναμώνει, όταν δίνουν κρέας γεμάτο σκουλήκια στους ναύτες.

### **Το δράμα στο λιμάνι**

Οι ναύτες αρνούνται να φάνε τη σούπα με τα σκουλήκια. Ο καπετάνιος καλεί τη φρουρά να εκτελέσει μερικούς ναύτες, όμως ο Βακούλιντσουκ τους πείθει να μην πυροβολήσουν τους συναδέλφους τους. Έτσι ξεσπά η ανταρσία, που έχει ωστόσο το τίμημά της.

### **Το κάλεσμα του νεκρού για εκδίκηση**

Ομίχλη. Η σορός του Βακούλιντσουκ εκτίθεται στην προβλήτα. Οι κάτοικοι της Οδησσού συμμετέχουν αρχικά στη θλίψη για το ναύτη, που σκοτώθηκε. Στη συνέχεια ξεσπώνονται εναντίον των αρχών και χειροκροτούν το ανέβασμα της κόκκινης σημαίας.

### **Η σκάλα της Οδησσού**

Ο κόσμος υποστηρίζει τους ναύτες. Ξαφνικά οι στρατιώτες του τσάρου πυροβολούν τον κόσμο, που βρίσκεται στη σκάλα - ξεσπά πανικός. Το θωρηκτό ρίχνει βολές, απαντώντας στο μακελειό.

### **Συνάντηση με τον στόλο του τσάρου**

Νύχτα της αναμονής. Το θωρηκτό περιμένει την αντίδραση του στρατού. Συναντά το στόλο - έτοιμο να πυροβολήσει. Τελικά όμως οι ναύτες και οι στρατιώτες συμφιλιώνονται και το θωρηκτό Ποτέμκιν περνά νικητήριο ανάμεσα από το στόλο.

## Η ΜΟΥΣΙΚΗ ΤΟΥ ΎΝΤΜΟΥΝΤ ΜΑΪΖΕΛ ΓΙΑ ΤΟ ΘΩΡΗΚΤΟ ΠΟΤΕΜΚΙΝ

Η επιτυχία της ταινίας στη Μόσχα ξεπεράστηκε ακόμη περισσότερο στις παραστάσεις που δόθηκαν στο Βερολίνο την άνοιξη του 1926. Σημαντικό ρόλο σε αυτό έπαιξε η μουσική, για την οποία εξασφάλισαν ως συνθέτη και μαέστρο τον Ύντμουντ Μάιζελ (1894-1930). Ο τελευταίος είχε γίνει γνωστός με ασυνήθιστες συνθέσεις για παραστάσεις στο τότε σημαντικό πολιτικό θέατρο του Έρβιν Πισκάτορ.

Δεν είναι γνωστό, πότε ακριβώς συναντήθηκε ο Αϊζενστάιν με τον Μάιζελ στο Βερολίνο. Αργότερα ο σκηνοθέτης ανέφερε πως *«εξέφρασε τις απαιτήσεις του στο συνθέτη για τη μουσική της ταινίας ως ρυθμό, ρυθμό και πρώτα απ' όλα ρυθμό»*. Η μουσική για το Ποτέμκιν γράφτηκε κάτω από φοβερή χρονική πίεση, σε μόλις 12 ημέρες και η πρεμιέρα της στο Βερολίνο έγινε στις 29 Απριλίου 1926.

Η μουσική γλώσσα του Μάιζελ βασίζεται σε τεχνικές διαφωνίας, ενσωματώνοντας θορύβους (στοιχείο ενός ρεύματος της τότε πρωτοποριακής μουσικής), αλλά και γνωστές μελωδίες ή στοιχεία της τζαζ, πάντα με έντονα δυνατή τη ρυθμική πλευρά. Και πράγματι πετυχαίνει ο συνθέτης να συνδέσει απόλυτα τη μουσική με την πλοκή της ταινίας. Εκπληκτικές και τρομερά καθηλωτικές είναι οι ενότητες, στις οποίες κορυφώνεται όλο και πιο πολύ η ένταση, όπως στις σκηνές στη σκάλα της Οδησού ή στο τέλος στη σύγκρουση του στρατού με το στόλο. Όμως και στις σκηνές της

θλίψης ξεχωρίζει μια αυθεντική μελωδικότητα με αναφορά σε γνωστές, εν μέρει και επαναστατικές, μελωδίες. Αντίστοιχα δυναμικά ή λυρικά παρουσιάζονται τα κύματα της θάλασσας ή η ομιχλώδης νύχτα στο λιμάνι της Οδησού.

Με τη μουσική για την ταινία του Ποτέμκιν, ο Μάιζελ έγινε διάσημος, αν και ήταν το πρώτο του εγχείρημα στο χώρο του κινηματογράφου. Στη συνέχεια συνεργάστηκε -πέρα από τον Αϊζενστάιν (Οκτώβριος, 1928)- και με άλλους σκηνοθέτες όπως: Α. Φρανκ, «Το ιερό βουνό» (1926), Β. Ρούτμαν, «Βερολίνο, η συμφωνία της μεγαλούπολης» (1927), Ι. Τράουμπεργκ, «Το μπλε εξηρές» (1930). Οι κριτικοί της εποχής του εξέφραζαν για τα έργα του κυρίως αρνητικά σχόλια -κάτι που σήμερα δεν είναι κατανοητό-, ίσως επειδή η μουσική του Μάιζελ ήταν πιο προοδευτική από τα δεδομένα της εποχής του και η «έλλειψη δομής», που συχνά επικαλούνται, εξηγείται ακριβώς από το ότι η μουσική του ακολουθεί την κινούμενη εικόνα· την υπηρετεί απόλυτα, οπότε λειτουργεί με βάση άλλους κανόνες, που τότε δεν ήταν ακόμη τόσο κατανοητοί. Μόνο ένας κριτικός, ο Λέο Χιρς έγραψε (15/11/1930) στη νεκρολογία του για τον πρόωρα χαμένο συνθέτη μια μέρα μετά το θάνατό του: *«Όμως η μουσική ταίριαζε απόλυτα με την ταινία, για την οποία γράφτηκε. Ο Μάιζελ ήταν μουσικός, ο οποίος συνέθετε κατά κάποιον τρόπο με τα μάτια, ο μοναδικός συνθέτης κινηματογραφικής μουσικής από γεννησιμιού του»*.



PEOPLE

## ΕΠΙΛΟΓΟΣ

14

Στη συνέχεια η ταινία προωθήθηκε στην Ευρώπη και αργότερα στην Αμερική, όμως συχνά γίνονταν διάφορες μετατροπές στην ταινία. Η πρώτη προήλθε από το κομμουνιστικό κόμμα, όταν ο Στάλιν απέκτησε μεγάλη δύναμη και συγχρόνως απομάκρυνε τον Τρότσκι από τη θέση του στο κόμμα. Έτσι έπρεπε να αλλάξει το μότο του Τρότσκι, το οποίο ο Αϊζενστάιν είχε επιλέξει για την αρχή της ταινίας, και υπήρχε στις κόπιες μέχρι το 1930. Αυτό αντικαταστάθηκε στη συνέχεια από ένα μότο του Λένιν. Το μότο του Τρότσκι επιβίωσε μόνο σε μία εκδοχή της Κινηματογραφικής Εταιρίας του Λονδίνου το 1929, μεταφρασμένο στα αγγλικά. Το 1949 στη Ρωσία άλλαξαν και το μότο του Λένιν και η ταινία παρουσιάστηκε με νέα μουσική του Ρώσου συνθέτη Νικολάι Κριούκοφ, ενώ στην προβολή της ταινίας το 1976 στη Μόσχα, για τα 50 χρόνια της, επανήλθε το μότο του Λένιν με μουσική του Σοστακόβιτς. Αντίστοιχα είχαν γίνει διάφορες τροποποιήσεις (περικοπές, αλλαγή σκηνών κ.ά.) στην ταινία σε διάφορες περιπτώσεις παρουσίασής της παγκοσμίως, έτσι ώστε η αρχική μορφή της ταινίας θεωρούνταν σχεδόν χαμένη.

Και η παρτιτούρα του Μάιζελ για το Ποτέμκιν φαινόταν χαμένη και μόλις το 1971 βρέθηκαν

στη Μόσχα οι πάρτες της ορχήστρας. Από αυτές ανέπλασε ο Αρθούρος Κλάινερ, μουσικός διευθυντής της New York Museum of Modern Art Film Library την παρτιτούρα, η οποία απαιτούσε ορχήστρα δωματίου.

Από τη δεκαετία του 1980 άρχισαν πιο συστηματικές προσπάθειες για την αποκατάσταση παλαιών ταινιών, μεταξύ άλλων και του Ποτέμκιν. Η τελευταία προσπάθεια, υπό τη γενική διεύθυνση της Stiftung Deutsche Kinemathek, έγινε πρόσφατα και παρουσιάστηκε το 2005 στην Berlinale με τη μουσική του Μάιζελ, την οποία επεξεργάστηκε ελαφρά ο συνθέτης και μάεστρος Χέλμουτ Ίμικ.

Ο Αϊζενστάιν έθεσε με την ταινία Ποτέμκιν ένα ορόσημο στην ιστορία του κινηματογράφου και δεν είναι τυχαίο βέβαια, πως ειδικά η σκηνή με το μωρό στο καρότσι στη σκάλα της Οδησού χρησιμοποιήθηκε ακόμη και σε πιο πρόσφατες ταινίες. Αν και το 1926 οι εντυπώσεις της ταινίας Ποτέμκιν πρέπει να ήταν πραγματικά πολύ βαθιές, αφού ο κόσμος ζούσε στην Ευρώπη αντίστοιχα γεγονότα, η ταινία, παρόλο που είναι βουβή, καταφέρνει ακόμα και σήμερα να καθηλώνει το θεατή.

*Evelin Voigtmann*

Βιβλιογραφία:

- Wolfgang Thiel, *Deutsche Spielfilme von den Anfängen bis 1933*, S. 357, Henschel Verlag, Berlin 1988.
- Anna Bohn (ed.), *Panzerkreuzer Potemkin*, Programmbroschüre zur Premiere der rekonstruierten Fassung, Berlin 2005.
- <http://www.wikipedia.de/Edmund Meisel// Potemkin//S. Eisenstein>



Classical Makedonia Palace (Thessaloniki)



Classical Baby Grand Hotel (Athens)



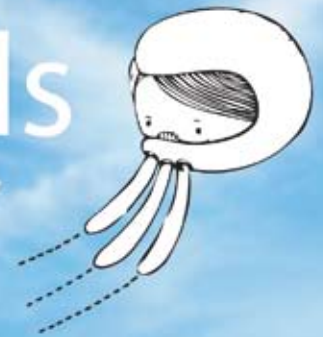
Classical Athens Imperial (Athens)



Classical King George Palace (Athens)



N.J.V. Athens Plaza (Athens)



# Classical Hotels

for an exciting stay



King George Palace (Athens) | N.J.V. Athens Plaza (Athens) | Athens Imperial (Athens) | Baby Grand Hotel (Athens) | Grand O' Hotel (Athens) | Acropol (Athens)  
Vouliagmeni Suites (Athens) | Makedonia Palace (Thessaloniki) | Larissa Imperial (Larissa) | Filoxenia (Kalamata) | Egnatia Grand (Alexandroupoli) | Astir Hotel (Alexandroupoli)  
Plaza Spa Suites (Rethymno) | Leoniki Residence (Rethymno) | Sheraton Sofia Hotel Balkan & Casino (Sofia, Bulgaria) | Metropol (Belgrade, Serbia)  
Opening soon: Pilion, Mykonos, Bodrum (Turkey)

Central Reservations: Tel: 801 801 70 70, +30 210 37 43 590

[www.classicalhotels.com](http://www.classicalhotels.com)



## CHRISTOF ESCHER

**διευθυντής ορχήστρας**

16

Ο Christof Escher γεννήθηκε στη Ζυρίχη σε μουσική οικογένεια με ιταλικές επιρροές. Η αγάπη του για το βιολοντσέλο και το κόρνο τον έφεραν σε επαφή με την ορχήστρα και είχαν ως αποτέλεσμα τη στροφή του προς το ρεπερτόριο συμφωνικής μουσικής και όπερας.

Σπούδασε στο Konservatorium και στη Musikhochschule της Ζυρίχης με τον Claude Starck και τον Werner Speth. Συνέχισε στο Παρίσι με μαθήματα βιολοντσέλου κοντά στον André Navarra στο Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, όπου μύηθηκε στην παράδοση της μεγάλης γαλλικής σχολής εγχόρδων, αποσπώντας βραβείο βιολοντσέλου και βραβείο μουσικής δωματίου.

Ο Christof Escher έδειξε ιδιαίτερο ταλέντο στη διεύθυνση ορχήστρας. Πήρε το δίπλωμά του από την τάξη του Pierre Dervaux στην Ecole Normale de Musique de Paris. Παρακολούθησε σεμινάρια στο Παρίσι (Jascha Horenstein και Mstislav Rostropovich), στη Σιένα (Peter Maag), στο Ζάλτσμπουργκ (Milan Horvat, Carle Melles και Herbert von Karajan), στην Ολλαν-

δία (Jean Fournet) και στη Βενετία (Franco Ferrara). Ταυτόχρονα εμφανίστηκε ως σολίστ, ως μέλος μουσικής δωματίου και ως μέλος ορχήστρας, υπό τη διεύθυνση των Rudolph Kempe, Karl Bohm, Erich Leinsdorf, Yehudi Menuhin, Günter Wand κ.ά., γνωρίζοντας ως σελίστας όλα τα μουσικά στυλ, από το μπαρόκ μέχρι την αβάν γκαρντ.

Οι μεγάλες του επιτυχίες στους διεθνείς διαγωνισμούς διεύθυνσης ορχήστρας "Gino Marinuzzi" (Σαν Ρέμο) και "Ernest Ansermet" (Γενεύη) σηματοδότησαν την αρχή μιας διεθνούς καριέρας. Έκτοτε έχει διευθύνει σε πολλές χώρες (Αυστρία, Βέλγιο, Τσεχία, Αγγλία, Γαλλία, Γερμανία, Ολλανδία, Ιταλία, Πολωνία, Ισπανία, Ελβετία, Ισραήλ, Ιαπωνία, Αργεντινή, Νότιος Αφρική). Έχει συνεργαστεί με τους François René Duchable, Augustin Dumay, David Geringas, Gidon Kremer, Sylvia Marcovici, Jaime Laredo, Mikhail Rudy, Gil Shaham, Grigorij Sokolov, Christian Zacharias και άλλους γνωστούς σολίστες, καθώς και με πολλά νέα ταλέντα.



Το επιτυχημένο του ντεμπούτο στην Όπερα της Ζυρίχης τον οδήγησε να διευθύνει πολλές παραστάσεις όπερας στη Γερμανία, στην Ολλανδία, στην Πολωνία, στην Ισπανία, στην Ελβετία και στο Teatro Colon του Μπουένος Άιρες, όπου έλαβε τη «Διάκριση της Χρονιάς» από την Ένωση Μουσικοκριτικών.

Το ρεπερτόριό του περιλαμβάνει όπερες των Χάυντν, Μόσαρτ, Ροσσίνι, Ντονιτσέτι, Μπελίνι, Βέρντι, Πουτσίνι, Λεονκαβάλο, Μπιζέ, Γκουνώ, Μασσέ, Ραβέλ, Ντβόρζακ, Μαρτινού, Τσαϊκόφσκι, Μουσσόργκσκι, Βέμπερ, Μάρσνερ, Βάγκνερ, Χούμπερνικ, Στράους, Μπεργκ, αλλά και μοντέρνους συνθέτες. Ο Christof Escher έχει συνεργαστεί με διεθνούς φήμης τραγουδιστές (Αγνή Μπάλτσα, Kathleen Battle, Teresa Berganza, Graziella Sciutti, Theo Adam, Francisco Araiza, Peter Dvorsky, Matti Salminen, Neil Shicoff).

Υπήρξε επί δεκαετία συνεργαζόμενος μαέστρος της Ορχήστρας Δωματίου της Ζυρίχης, γενικός διευθυντής του θεάτρου Görlitz και της Neue Lausitzer Philharmonie, καθώς και μουσικός

διευθυντής του διεθνούς φήμης Netherlands Dance Theater (Jiri Kylian). Έχει προσκληθεί να διευθύνει στα φεστιβάλ Ζάλτσμπουργκ, Λουκέρνης, Ζυρίχης, Βισμπάντεν, Μπορντώ, Μπράτφορντ κ.ά. Έχει διευθύνει τις παγκόσμιες πρεμιέρες από τις όπερες "Nathans Tod" (Jan Muller Wieland/George Tabori) και "Chacun son singe" (Eric Gaudibert), πολλές χορογραφίες του Jiri Kylian και του Hans van Manen και πολλά συμφωνικά έργα.

Συναυλίες του έχουν μεταδοθεί ραδιοφωνικά, ενώ έχει ηχογραφήσει CD για το ραδιόφωνο και την τηλεόραση. Ανάμεσα στις ποικίλες του δραστηριότητες συμπεριλαμβάνονται εργαστήρια ορχήστρας, διδασκαλία, μουσική κινηματογράφου, συμφωνική ροκ και συναυλίες με αφήγηση για παιδιά και για όλη την οικογένεια.



# POUFFEILKIM

**Thursday**  
**14/02/08**

Starting at 21:00  
**Thessaloniki**  
**Concert Hall**

**Christof Escher**  
Conductor

In Collaboration with  
European Film Philharmonic



The film print is courtesy of  
Deutsche Kinemathek Museum  
für Film und Fernsehen

The film music is courtesy of  
Ries & Erler.

Parental Guidance: 12

# POTEMKIN

## BATTELSHIP POTEMKIN

**The film is dedicated  
to the revolution of 1905 in Russia**

Producer: **Ja. M. Blioch**  
Production assistants: **A.P. Krjukow, A. Kotoschew**  
Plot: **Nina Agadshanowa-Schutko**  
Photography: **Eduard Tissé**

Director:

**Sergei Eisenstein**

Assistant Directors: **Grigori Aleksandrow,**  
**Aleksandr Antonow, Michail Gomorow,**  
**Aleksandr Ljowschin, Maxim Strauch**

Music:

**Edmund Meisel**

Instrumentation and adaption:

**Helmut Imig**

Duration: 79 minutes

Production: **1st factory**  
**(Fabriki Goskino, Moscow 1925)**

### CAST:

sailor **Wakulintschuk** **Aleksandr Antonow**  
sailor **Matjuschenko** **Nikolai E. Lewtschenko**  
officer **Giljarowski** **Grigori Aleksandrow**  
commander **Golikow** **Wladimir Barski**  
sailor **Michail Gomorow**  
the doctor of the ship, **Smirnow** **Sawitkow**

Part of the population of Odysos and the sailors of the Red  
Army are also participating in the movie.

## ΟΙ ΜΟΥΣΙΚΟΙ ΤΗΣ ΚΟΘ

**Καλλιτεχνικός Διευθυντής**  
Μύρων Μιχαηλίδης

**Μόνιμος Αρχιμουσικός**  
Κάρολος Τρικολίδης

### **Α΄ ΒΙΟΛΙΑ**

**Εξάρχοντες**  
Σίμος Παπάνας  
Αντώνης Σουσαμόγλου

**Κορυφαίοι Α΄**  
Μίκης Μιχαηλίδης  
Γιώργος Πετρόπουλος  
Θεόδωρος Πατσαλίδης

**Tutti**  
Μαρία Δρούγου  
Μαρία Σουέρεφ  
Ευάγγελος Παπαδημήτρης  
Εύη Δελφίνοπούλου  
Κρυστάλλης Αρχοντής  
Γιώργος Κανδυλίδης  
Ανδρέας Παπανικολάου  
Γκρέτα Παπά  
Μαρία Σπανού

20 **Ευτυχία Ταλακούδη**  
Χριστίνα Λαζαρίδου  
Στράτος Κακάμπουρας  
Έκτορας Λάππας  
Γιώργος Γαρυφαλλάς

### **Β΄ ΒΙΟΛΙΑ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Ανθούλα Τζίμα  
Ντάρια Κάτσιου

**Κορυφαίοι Β΄**  
Αλκέτας Τζιαφέρης

**Tutti**  
Μίμης Τοπσιδης  
Θανάσης Θεοδωρίδης  
Δέσποινα Παπαστεργίου  
Isabelle Both  
Ευαγγελία Κουζώφ  
Πόπη Μυλαράκη  
Ελευθέριος Αδαμόπουλος  
Μαρία Εκλεκτού  
Μικέλ Μιχαηλίδης  
Ίγκορ Σελαλμαζίδης  
Γιώργος Κουγιουμτζόγλου  
Ίγγα Συμονίδου  
Αναστασία Μισυρλή  
Νίκος Τσανακάς

### **ΒΙΟΛΕΣ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Νεοκλής Νικολαΐδης  
Χαρά Σειρά

**Κορυφαίοι Β΄**  
Αντώνης Πορίχης  
Αλεξάνδρα Βόλτσπ

**Tutti**  
Φελίτσια Ποπικά  
Ειρήνη Παραλικά  
Χρήστος Βλάχος  
Κατερίνα Μητροπούλου  
Βιολέτα Θεοδωρίδου  
Δημήτρης Δελφινόπουλος  
Ρόζα Τερζιάν  
Δημοσθένης Φωτιάδης  
Παύλος Μεταξάς

### **ΒΙΟΛΟΝΤΣΕΛΑ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Βασίλης Σαΐτης  
Απόστολος Χανδράκης

**Κορυφαίοι Β΄**  
Ευαγγελία-Μυρτώ Μανώλα

**Tutti**  
Ανθούλα Κοντογιαννάκη  
Γιώργος Μανώλας  
Βίκτωρ Δάβαρης  
Δημήτρης Πολυζωίδης  
Γιάννης Στέφος  
Χρήστος Γρίμπας  
Μαρία Ανισέγκου  
Δημήτρης Αλεξάνδρου  
Ιωάννα Κανάτσου

### **ΚΟΝΤΡΑΜΠΑΣΑ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Γιώργος Γράλιστας  
Χαράλαμπος Χειμαριός

**Κορυφαίοι Β΄**  
Γιάννης Χατζής  
Ηρακλής Σουμελίδης

**Tutti**  
Ελένη Μπουλασίκη  
Ειρήνη Παντελίδου  
Λεωνίδα Κυριδης  
Μιχάλης Σαπουντζής  
Γιώργος Πολυχρονιάδης

### **ΦΛΑΟΥΤΑ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Νικόλως Δημόπουλος

**Κορυφαίοι Β΄**  
Γιάννης Ανισέγκος  
Μάλαμα Χατζή

**Tutti**  
Νίκος Κουκής

### **ΟΜΠΟΕ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Δημήτρης Καλπαξίδης  
Δημήτρης Κίτσος

**Κορυφαίοι Β΄**  
Γιάννης Ραζάκωφ  
Κωνσταντίνος Χασιώτης

**Tutti**  
Θωμάς Μητριζάκης

### **ΚΛΑΡΙΝΕΤΑ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Κοσμάς Παπαδόπουλος  
Χρήστος Γραονίδης

**Κορυφαίοι Β΄**  
Πόλλα Σμιθ-Διαμαντή  
Αλέξανδρος Σταυρίδης

**Tutti**  
Βασίλης Καρατζίβας

### **ΦΑΓΚΟΤΑ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Βασίλης Ζαρόγκας  
Γιώργος Πολίτης

**Κορυφαίοι Β΄**  
Κώστας Βαβάλας  
Μαρία Πουλιούδη

**Tutti**  
Μαλίνα Ηλιοπούλου

### **ΚΟΡΝΑ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Τραϊανός Ελευθεριάδης

**Κορυφαίοι Β΄**  
Βασίλης Βραδέλης  
Παντελής Φειζό

**Tutti**  
Δημήτρης Δεσποτόπουλος

### **ΤΡΟΜΠΕΤΕΣ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Σπύρος Παπαδόπουλος  
Γρηγόρης Νέτσος

**Κορυφαίοι Β΄**  
Γιώργος Λασκαρίδης

**Tutti**  
Γιάννης Σισμανίδης  
Δημήτρης Κουρατζίνος

### **ΤΡΟΜΠΟΝΙΑ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Φιλήμων Στεφανίδης  
Αθανάσιος Ντώνες

**Κορυφαίοι Β΄**  
Φώτης Δράκος  
Γιώργος Κόκκορας

**Tutti**  
Ευάγγελος Μπαλτάς

### **ΤΟΥΜΠΑ**

**Κορυφαίοι Β΄**  
Γιώργος Τηνιακούδης  
Παύλος Γεωργιάδης

### **ΤΥΜΠΑΝΑ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Δημήτρης Βίττης  
Μαργαρίτα Κουρτπαρασιδου

### **ΚΡΟΥΣΤΑ**

**Κορυφαίοι Β΄**  
Κώστας Χανής

**Tutti**  
Ελευθέριος Αγγουριδάκης  
Ντέλια Μιχαηλίδου

### **ΑΡΠΑ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Κατερίνα Γίμα

### **ΠΙΑΝΟ**

**Κορυφαίοι Α΄**  
Μαριλένα Λιακοπούλου

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Οι μόνιμοι μουσικοί της ΚΟΘ αναφέρονται με σειρά αρχαιότητας

### **Έφορος ΚΟΘ**

Ελένη Μπουλασίκη  
**Αναπληρωτής Εφόρου ΚΟΘ**  
Στράτος Κακάμπουρας  
**Φροντιστές ΚΟΘ**  
Πέτρος Γιάντσης  
Γιώργος Νιμψής

## ΤΙΜΕΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ ΚΟΘ

	1η κατηγορία	2η κατηγορία	3η κατηγορία
Πλατεία Α'	25 €	20 €	10 €
Πλατεία Β' - Θεωρεία	20 €	15 €	7 €
Εξώστης	15 €	10 €	7 €

### Μειωμένο\* - Ομαδικό

Πλατεία - Θεωρεία	15 €	10 €	--- **
Εξώστης	10 €	7 €	---

\* εκπαιδευτικοί, φοιτητές, μαθητές, σπουδαστές ωδείων

\*\* Στην 3η κατηγορία δεν ισχύουν τα μειωμένα εισιτήρια

Οικογενειακό	1η κατηγορία	2η κατηγορία	3η κατηγορία
Πλατεία Α'	50 €	40 €	20 €
Πλατεία Β' - Θεωρεία	40 €	30 €	14 €
Εξώστης	30 €	20 €	14 €

1η κατηγορία: Συναυλίες: 29/3, 9/5, 9/7 (εκτός πακέτου)

2η κατηγορία: Συναυλίες: 11/1, 1/2, 14/2 (όχι σε όλα), 22/2, 21/3, 23/5, 21/6

3η κατηγορία: Συναυλίες: 7/3, 11/4

## ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ [-25%]

**Α' ΠΑΚΕΤΟ - 6 συναυλίες** [11/1, 1/2, 14/2, 22/2, 7/3, 21/3]

Πλατεία Α' 80 €

Πλατεία Β' - Θεωρεία 60 €

Εξώστης 40 €

Φοιτητική Συνδρομή-Ειδική τιμή 35 €

Όλες οι ζώνες (εκτός πλατείας Α')

**Β' ΠΑΚΕΤΟ - 5 συναυλίες** (Δεν περιλαμβάνει το Θωρηκτό Ποτέμκιν,

για όσους το είχαν πληρώσει πέρυσι) [11/1, 1/2, 22/2, 7/3, 21/3]

Πλατεία Α' 70 €

Πλατεία Β' - Θεωρεία 50 €

Εξώστης 35 €

Φοιτητική Συνδρομή-Ειδική τιμή 30 €

Όλες οι ζώνες (εκτός πλατείας Α')

**Γ' ΠΑΚΕΤΟ - 5 συναυλίες** [29/3, 11/4, 9/5, 23/5, 21/6]

Πλατεία Α' 75 €

Πλατεία Β' - Θεωρεία 55 €

Εξώστης 40 €

Φοιτητική Συνδρομή-Ειδική τιμή 35 €

Όλες οι ζώνες (εκτός πλατείας Α')

Πληροφορίες για συνδρομές στο τηλέφωνο:  
**2310 589 164**

Εισιτήρια και συνδρομές προπωλούνται στο Ταμείο της ΚΟΘ (Εθν. Αμύνης 2, Μέγαρο Εταιρείας Μακεδονικών Σπουδών), Δευτέρα έως Παρασκευή 10:00-16:00

Την ημέρα της εκάστοτε συναυλίας το ταμείο της ΚΟΘ λειτουργεί 10:00-13:00 (Εταιρία Μακεδονικών Σπουδών) και 19:00-21:00 (στο χώρο της συναυλίας)

Τηλέφωνο ταμείου Κ.Ο.Θ.: **2310 236 990**

Εισιτήρια προπωλούνται από τα εκδοτήρια της πλατείας Αριστοτέλους από τα καταστήματα i-stores ([www.i-stores.gr](http://www.i-stores.gr)):

Καστριτίου 1, Πλατεία Άθωνος, Θεσσαλονίκη, 2310 282 020

Κ. Καραμανλή 153, Ιωνία-Θεσσαλονίκη, 2310 784 166

Μητρ. Καλλίδου 98, Καλαμαριά-Θεσσαλονίκη  
Αθηνάγору 5, Κ. Τούμπα - Θεσσαλονίκη  
Μακρυγιάννη 98, Σταυρούπολη-Θεσσαλονίκη, 2310 655 513

Τηλ. πληροφοριών και κρατήσεων εισιτηρίων i-stores: 801 11 15 16 17 (αστική χρέωση)

**Ιστοσελίδα: [www.tsoo.gr](http://www.tsoo.gr)**

### Ομαδικό εισιτήριο

Ειδική τιμή εισιτηρίου (ομαδικό) ισχύει για γκρουπ άνω των 20 ατόμων κατόπιν συνεννόησης με το ταμείο της ΚΟΘ

Η ΚΟΘ διατηρεί το δικαίωμα -αν χρειαστεί- να τροποποιήσει το πρόγραμμα.

Η είσοδος μετά την έναρξη της συναυλίας επιτρέπεται μόνο στο διάλειμμα.

Η είσοδος στη συναυλία επιτρέπεται σε παιδιά 6 ετών και πάνω.

Απαγορεύεται αυστηρά η βιντεοσκόπηση, η φωτογράφιση και η μαγνητοφώνηση κατά τη διάρκεια της συναυλίας.

## Η ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΘ

### ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Μύρων Μιχαηλίδης  
e-mail: director@tsso.gr

### ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

Φίλιππος Χατζησίμου  
Τηλ. 2310 589160  
e-mail: philh@tsso.gr

### ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ

Μίνα Παπακωνσταντίνου  
Τηλ. 2310 589162  
e-mail: secretary@tsso.gr

### ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ - ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ

Βαγγέλης Γιασημακόπουλος  
Τηλ. 2310 589165  
e-mail: vangelis@tsso.gr

### ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

Μαρία Νιμπή  
Τηλ. 2310 589163  
e-mail: maria@tsso.gr

### Νίκος Κυριακού

Τηλ. 2310 589164  
e-mail: info@tsso.gr

### ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ

Στεφανία Γιάντση  
Τηλ. 2310 589157

### Μανώλης Αδάμος

Τηλ. 2310 589159  
e-mail: economics@tsso.gr

### ΠΡΟΒΟΛΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Νίκος Κυριακού  
Τηλ. 2310 589164  
e-mail: info@tsso.gr

Εξωτερική Συνεργάτιδα  
Πηνελόπη Μπαρμπετάκη  
Τηλ. 210 7608093  
e-mail: pbarbe@otenet.gr

ΜΟΥΣΙΚΟ ΑΡΧΕΙΟ-  
ΜΟΥΣΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
Θεοδώρα Καραμανίδου  
Τηλ. 2310 589156  
e-mail: library@tsso.gr

### ΤΑΜΙΑΣ ΠΩΛΗΣΗΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ

Έλενα Παράσχου  
Τηλ. 2310 236990

### ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Μονή Λαζαριστών,  
Κολοκοτρώνη 21  
564 30 Θεσσαλονίκη  
Τηλ. 2310 589162-5  
Fax. 2310 604854

### ΑΙΘΟΥΣΑ ΔΟΚΙΜΩΝ ΚΟΘ

(πρώην κινηματοθέατρο Παλλάς)  
Λεωφ. Νίκης 73,  
546 22 Θεσσαλονίκη  
Τηλ. 2310 257940

Ιστοσελίδα ΚΟΘ: [www.tsso.gr](http://www.tsso.gr)



**Παρασκευή 22/02/08**

**Μ.Μ.Θ., 21:00**

διευθυντής ορχήστρας: **Peter Feranec**

πιάνο: **Μαρία Αστεριάδου**

**J. Suk:** Φανταστικό Σκέρτσο, έργο 25  
*Α' εκτέλεση από την ΚΟΘ*

**Χ. Σαμαράς:** Κοντσέρτο για πιάνο και ορχήστρα  
*Α' Παγκόσμια Εκτέλεση*

**A. Δνοϊάκ:** Συμφωνία αρ. 8 σε σολ μείζονα, έργο 88

Η διεθνώς καταξιωμένη συμπολίτισσά μας Μαρία Αστεριάδου ερμηνεύει σε πρώτη παγκόσμια εκτέλεση το Κοντσέρτο για Πιάνο του Χρήστου Σαμαρά. Το πρόγραμμα συμπληρώνουν δύο απολαυστικά έργα Τσέχων συνθετών του Ρομαντισμού.

23

**Παρασκευή 07/03/08**

**Α.Π.Θ., 21:00**

διευθυντής ορχήστρας: **Antony Walker**

βιόλα: **Χαρά Σειρά**

βιολί: **Ανδρέας Παπανικολάου**

**C. M. Weber:** Εισαγωγή από την όπερα  
*«Ο Ελεύθερος Σκοπευτής»*

**W. A. Mozart:** Συμφωνία κοντσερτάντε για βιολί, βιόλα και ορχήστρα σε μι ύφεση μείζονα, Κ. 364

**Γ. Σισιλιάνος:** Συμφωνία αρ. 2, έργο 58

*Α' εκτέλεση από ελληνική ορχήστρα*

Μετά την επιτυχημένη περσινή συναυλία του, ο Αυστραλός μάεστρος Άντονι Γουόκερ επανέρχεται για να διευθύνει Βέμπερ και Μότσαρτ. Ξεχωρίζει η πρώτη εκτέλεση από ελληνική ορχήστρα της 2ης Συμφωνίας του Σισιλιάνου, που ο συνθέτης ολοκλήρωσε το 1997 και αφιέρωσε «στη μνήμη του Δημήτρη Μητρόπουλου».

ΜΕΓΑΣ ΧΟΡΗΓΟΣ ΚΘΘ



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

